

## Správa účelových zariadení, referát verejného obstarávania

**Vec: Správa o zákazke – verejné obstarávanie na predmet zákazky „Prekladateľské a tlmočnicke služby“**

Správa účelových zariadení (ďalej len „verejný obstarávateľ“) v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) ukončil verejné obstarávanie realizované postupom zadávania podlimitnej zákazky na predmet zákazky „Prekladateľské a tlmočnicke služby“.

V súlade s § 21 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní predkladáme správu o zákazke:

a) *Identifikácia verejného obstarávateľa:*

Názov organizácie:	<b>Správa účelových zariadení</b>
Adresa organizácie:	Drotárska cesta 46, Bratislava
IČO:	00 699 021
Internetová adresa organizácie (URL):	<a href="http://www.suza.sk">www.suza.sk</a>

*Predmet zákazky:*  
*Prekladateľské a tlmočnicke služby*

*Predpokladaná hodnota zákazky:*  
129 900,- EUR bez DPH

b) *Dátum uverejnenia vo Vestníku verejného obstarávania:*

Vestník 14051 - WYS č. 157/2013 - 13.08.2013

c) *Identifikácia vybraných záujemcov a odôvodnenie ich výberu:*

Neuplatňuje sa

d) *Identifikácia vylúčených uchádzačov alebo záujemcov a odôvodnenie ich vylúčenia:*

V časti 1 – boli vylúčení 2 uchádzači – I.V.M.K, Strojárska 3934, 069 01 Snina – podľa §42 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní a Aspena s.r.o., Trnavská cesta 5, Bratislava - podľa § 33 zákona o verejnom obstarávaní.

V časti 2 – boli vylúčení 2 uchádzači – Múdry preklad, sr.o., Šulekova 12811 06 Bratislava a Aspena s.r.o., Trnavská cesta 5, Bratislava – podľa § 33 zákona o verejnom obstarávaní

e) *Odôvodnenie vylúčenia mimoriadne nízkych ponúk:*

Zo zákazky nebola vylúčená žiadna ponuka z dôvodu mimoriadne nízkej ponuky.

f) *Identifikácia úspešného uchádzača a odôvodnenie výberu jeho ponuky, podiel zákazky, alebo rámcovej dohody, ktorý úspešný uchádzač má v úmysle zadať tretím osobám, ak je známy:*

Úspešný uchádzač – Skrivánek Slovensko, Karpatská 8, Bratislava - na základe výsledkov v elektronickej aukcii ponúkol najnižšiu cenu za požadovaný predmet zákazky – časť 1 Anglický jazyk – 84 112,- Eus s DPH a v časti 2 Rozšírené a málo používané jazyky – 57 898 Eur s DPH. Verejnému obstarávateľovi nie je známy podiel zákazky, ktorý má úspešný uchádzač v úmysle zadať tretím osobám.

g) *Odôvodnenie použitia rokovacieho konania alebo súťažného dialógu*

Neuplatňuje sa.

h) *Dôvody zrušenia použitého postupu zákazky*

Neuplatňuje sa.

V Bratislave 20.12. 2013